昨年モ御願ヒ致シテ置イタ事デアリマスガ東京ノ御方デモ地方ノ御方デモドウゾ其土地〳〵ニ存スル事實記事（植物ニ關スル）ヲ御投稿下サイ、私ノ此雜誌ハ成ルベク現存シテ居ル事實ヲ書キ留メ置キ其レヲ將來植物ヲ研究スル人達ノ參考資料ニ致シタイ希望デアリマス、其レ故イロ〳〵文章ヲ飾ッテ實ニ過ギタヤウナ記事ハ決シテ好ミマセン行文ハ幾クラ拙クトモ事實ガアリノマヽニ書イテアルモノナラバドンナモノデモ雙手ヲ擧ゲテ大ニ歡迎スル次第デアリマス、カウイフ譯デスカラ必ズシモ堂々タル大文字ヲ御願ヒスルノデハナク少クトモタヾ事實ノ報告ダケデモ結構デス卽チ何ノ國ノ何村ニ何ノ木ガアルトイフヤウナ簡單ナ記事デモ決シテ粗末ニ取リ扱フヤウナ事ハシナイ積リデス、何分宜シク御願ヒ申シ上ゲテ置キマス

終リニ臨ミ本誌ヲ購讀下サル四方ノ諸賢ノ御健康ヲ祝シマス、何時ノ間ニカ六十八歳トナリマシタ私モ幸ニ至ッテ元氣デ餘リ氣力モ銷沈シマセンヤウデスカラ幸ニ御休神ノ程ヲ願ヒ上ゲマス

目もよい齒もよい足腰達者うんと働かこ此御代に　結網生

長むしの長きか如く長生きをしてみむものと願ふ巳の年　同

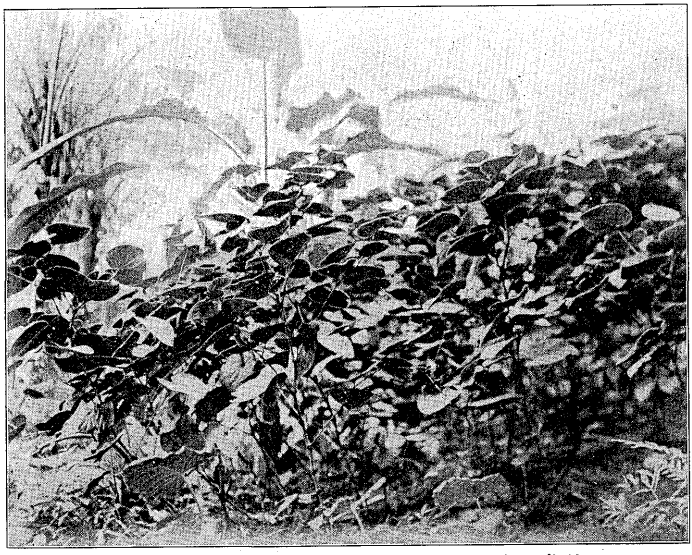
○南洋土人ノ嗜好飲料カワカワ

藥學博士　刈米達夫

昔「マホメダン」ハ飲酒ヲ禁ジテ阿片ト印度大麻ヲ以テ之ニ代ヘ却テ後世ニ大ナル災ヲ殘シタ、阿片、印度大麻、「コカイン」ナル三種ノ麻藥（Narcotics）ハ現今人道ノ仇敵ノ如ク恐レラレ各國共其生產、輸出、輸入ニ就テ國際聯盟ノ嚴重ナル監視ヲ受ケテ居ル

トコロガ國際聯盟モ未ダ氣ノ付カヌ麻藥ガ一ツ殘サレテ居ル、ソレハ此處ニ述ベントスル南洋ノカワカワデアル、カワカワハ常時之ヲ嗜好スレバ一種ノ常習症ニ犯サルヽコト他ノ麻藥ト同ジデアルガ其害比較的少キト又

南洋土人ノ嗜好飲料カワカワ



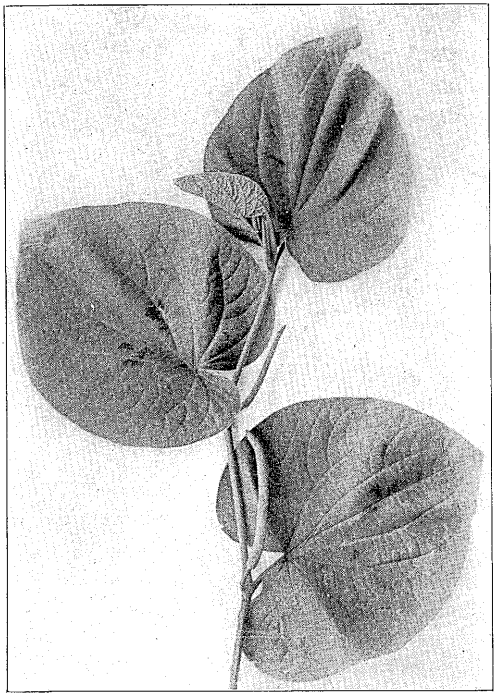
ポナペ島ニ於ル「カワカワ」(Kawa-Kawa)ノ栽培

地域ガ局限セラレテ居ル爲メ未ダ之ヲ阿片ノ如ク嚴重ニ取締ル必要ハ無イガ若シ將來之ガ文明社會ノ嗜好ニ適スル形ニ加工セラレテ世界各國ニ浸潤スルニ至ラバ必ズ問題ヲ起スニ違ヒナイ

カワカワ(Kawa-Kawa)ハ學名 Piper methysticum Forst. ナル胡椒科半灌木デ廣クポリネシヤニ分布シ、本邦委任統治領ポナペ島ハ其ノ分布ノ最西端ニ位スル、最モ多量ニ之ヲ產スルノハハワイ群島デアッテ同地ヨリ製藥原料トシテ各國ニ輸出スル、今各地ニ於ケル本植物ノ土名ヲ擧ゲレバ左ノ如クデアル

トンガ諸島　Kawa　　サモア及ニューギネア　Ava
ポナペ島　Shakau　　フィジー諸島　Yangona

本植物ノ麻醉成分ハ根ニ含有サレテ居ルカラ根ノ搾汁ヲ飲ムノデアルガ其ノ醉ヒ心地ノ好イコトハ到底「アルコホル」飲料ノ及ブ所デナイトイフ、故ニ吉事アレバ一村相會シテ飲ミ凶事アレバ憂ヲ拂フニ飲ミ彼等ノ生活ニハ離ルベカラザル嗜好料デアル但其ノ飲ミ方ハ處ニヨリテイロイロ流儀ガアリフィジー、サモア諸島デハ未婚ノ處女ヲシテ根ヲ嚙ミ碎カシメ其ノ唾液ト共ニ椀ニ吐キ出シタモノヲ未熟ノ椰

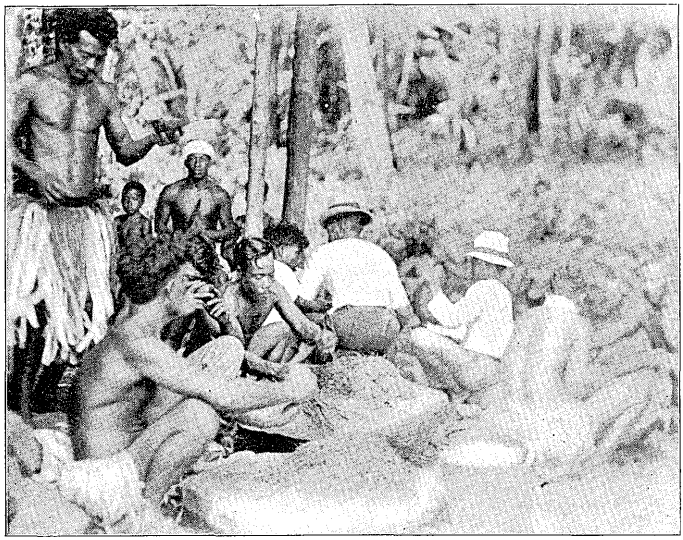


Kawa-Kawa (Piper methysticum Forst.)

子ノ果汁デ薄メテ飲ミマハストイフ、余ハ大正十四年ポナペ島旅行中、一日同島ナット村ノ村民ガカワカワノ宴ヲ催スニ臨ンデ見ル機會ヲ得タ、早朝、酋長カラ布令ガアルト村民ハ朝カラ山ニ入ッテシャカオ（ポナペ島デハ斯ク云フ）ヲ採ル、定刻ニ至レバ皆手ニ手ニ獲物ヲ携ヘテ村民倶樂部ニ集マッテ來テ正面ニ積ミ上ゲ酋長ノ閲覽ニ供ヘル（第三圖、階上ニ踞座セルハ酋長）、ヤガテ二、四尺四方モアル平ナ石（コレハ彼等ノ大切ナ共有財産デアル）ヲ擔ギ出シシャカオノ根ダケヲ切リ取リ其石ノ上ニ積ミ上ゲル、ソコデ年長ノ一人ガ小石デ其臺石ノ端ヲチャカチャンチャン敲ク、石ハ金屬性ノ響ヲ發シ歌ニ和シテ南國ニフサハシイ「メロデー」ヲ傳ヘル、其内ノ一人ガ何カ大聲ニ一口叫ブト皆腹ヲ抱ヘテ笑フ、通譯ニ聽ケバ「ナット村ノ者ハ歌ガ旨イナ」ト言ッタノダソウナ、如何ニモ樂シソウナ情景デアル、約二十分デ根ヲ碎キ終ルトやまあさ Hibiscus tiliaceus L. ノ纖維ニ碎片ヲ包ミ巧ニ搾ッテ椰子ノ實デ作ッタ椀ニ受ケ先ヅ第一ニ我々ニ捧ゲル、搾汁トハ言ヒナガラ泥デ丁度味噌汁ノ樣ナ色ヲシテ居リ到底飲ム氣ニナレナカッタ、次ニ之ヲ酋長、副酋長トイフ樣ニ禮儀正シク濃茶ノ樣ニ飲ミマハシ後ハ無禮講ニ

南洋土人ノ嗜好飲料カワカワ

村民ハ今日ノ獲物ヲ先ヅ酋長ノ前ニ捧ゲル



「カワカワ」ノ宴

此植物即チ Piper methystichum Forst. ハ Miquel 氏ハ之レヲ Macropiper methystichum Miq. ト稱シタ、其種名ノ methystichum ハ醉ハシムルト云フ意味ノ字デアル、葉ハ寫眞ニ見ル樣ナ卵圓形デ兩緣相等シク底部ハ深イ心臟形ヲ呈シ葉先端ハ短カク尖リ七乃至九ノ主脈ガアル葉裏ノ脈上ニハ微細毛ガ生ジ雄花穗ハ葉ニ對生シ單一デ短カイ

ナル、杯ノメグルニツレテ歌フ者、踊ル者、又遂ニハ醉ヒ倒レテ快眠ヲムサボル者、其夢ハ屢々 erotic dream ダソウデアル、カワカワニヨル泥醉ハ決シテ酒ノ樣ニ兇暴性ヲ發揮スルコトガナイカラ昔ノ統治者ハ酒ヨリモ寧ロ之ヲ奬勵シタコトモアル由、現今日本ノ統治下ニ於テハ島民ノ健康ノ爲ニ之ヲ禁ジ、之ヲ飮用スルニハ警察ノ許可ヲ要スルコトニナッテ居ル

カワカワ常習ニヨル病症ハ之ヲ Kawaisinus ト稱シ心身共ニ衰ヘ皮膚ノ光澤ハ失セ一種ノ皮膚症狀ヲ發スル、現今ニ於ルカワカワノ藥用ハ其樹脂ヲ白檀油ニ和シ淋病ニ用ヒル、蓋シ其利尿作用アルト、局處麻醉作用アルヲ爲メ尿道ノ痛覺ヲ減少セシムルニヨルモノデアル、其麻醉性成分ハ樹脂狀物質デアッテ未ダ純粹ニ得ラレテ居ラヌ、村山義溫博士ハ嘗テ此成分ニ就テ詳シク研究シ藥學雜誌ニ報告シテ居ラレル

○おにばすノ葉

東北帝國大學助敎授　理學士　岡田要之助

前ニ一寸おにばす(Euriale ferox Salisb.)ノコトニ就イテ書キマシタ折ニ（本誌三卷十一號、大正十五年）此ノ植物ノ葉ガオソロシク大キクナルコト、多分我邦ノ本土ニ於ケル最モ大キナ葉デアルデアロウコトナド書キ添ヘテ置キマシタガ、今回適當ナ寫眞ヲ得マシタカラオ目ニカケマス、第一圖、第二圖トモ同一ノ材料デ、一九二八年（昭和三年）八月二十三日富山縣氷見郡十二町村ニ於ケル撮影デアリマス、ソノ大サ横徑ニ於イテ1.91 m(6.3尺)目方ハ風乾後347 gヲ得タ所カラ推算シテ生重量約6 kgト考ヘラレマス

一體コノ植物ハ何レノ產地ニ於テモ可ナリ大キナ葉ヲ着ケマスガ多クノ場合ハ、徑二—三尺乃至四尺位ガ止リデ本寫眞ニ示ス十二町所生（或ハ同縣高岡市古城公園所生）ノ如キハ同ジクおにばすノ中デモ一種特異ノ品種ヲ表ハシテ居ルモノト考ヘラレマス